



## Contents

- I - Liste des éléments ..... 2
- II - Fiche technique ..... 2
- III - Consignes de sécurité ..... 4
- IV - Pour bien commencer ..... 8
- V - Utilisation ..... 10
- VI - Entretien et réparation ..... 11
- VII - Garantie ..... 11

## I - Parts list

1. Commutateur	13. Lame
2. Bouton de verrouillage	14. Loquet de changement de lame (sans outil)
3. Poignée souple	15. Guide de coupe parallèle
4. Adaptateur d'aspiration des poussières	16. Vis de verrouillage du guide de coupe parallèle
5. Patin	17. Interrupteur de mise en marche/arrêt du laser/de la lampe de travail
6. Protection de la lame	18. Laser
7. Guide du roulement de lame	19. Lampe de travail LED
8. Réglage du mouvement pendulaire	20. Témoin marche/arrêt
9. Guide d'angle de coupe	21. Sélecteur aspiration/soufflage
10. Régulateur de vitesse	
11. Rangement pour lame (x2)	
12. Clé hexagonale	

## II - Fiche technique

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée	750 W
Réglage de la vitesse	800 - 3200 min <sup>-1</sup>
Mouvement pendulaire	4 niveaux
Profondeur de coupe : ..bois.....	85 mm
.....acier.....	8 mm
Plage d'angle de coupe	0 - 45°
Types de lames	Tige en « T » et en « U »
Poids	2,5 kg

### INFORMATIONS RELATIVES AU LASER

Classe de laser	classe 2
Longueur d'onde	650 nm
Puissance de sortie	≤1 mW
Source d'alimentation	intégrée

### DONNEES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Pression acoustique pondérée A.....	92 dB (A)
Puissance acoustique pondérée A.....	103 dB (A)
Incertitude	3 dB (A)

Le niveau de bruit pour l'utilisateur peut dépasser les 85 dB (A). Le port d'une protection auditive est donc recommandé.

### VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome de vibration mains/bras généré par l'utilisation d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à mentionner des résultats d'essai de vibration indicatifs permettant aux utilisateurs de prendre des décisions fondées en termes de durée d'utilisation quotidienne sûre de l'outil électrique et de choix de l'outil.

Pour plus d'informations, consultez le site [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk).

Les vibrations de ce produit ont été mesurées en conditions d'essai.

Méthode d'essai: EN60745

Valeur d'émission des vibrations mesurée :	
Sciage du bois a <sub>h,CW</sub> .....	22,72 m/s <sup>2</sup>
Sciage de l'acier a <sub>h,CM</sub> .....	11,25 m/s <sup>2</sup>
Incertitude	1,5 m/s <sup>2</sup>

Cet outil présente un risque ÉLEVÉ de vibration (supérieur à 10 m/s<sup>2</sup>).

La valeur d'émission des vibrations mesurée mentionnée ci-dessus doit être considérée comme un seuil minimal. Le calcul de la durée d'utilisation totale peut s'avérer difficile. Consultez le site web HSE pour plus d'informations.

Remarque : toute durée pendant laquelle l'appareil est en veille ou coupé ne doit pas être prise en compte dans la durée de travail totale. Les durées d'utilisation totales calculées se rapportent à l'utilisateur et non aux outils électriques utilisés. L'utilisation d'autres outils réduira la durée d'utilisation totale de l'utilisateur pour cet outil en conséquence.

Le niveau d'émission des vibrations donné dans cette fiche a été mesuré conformément à la méthode normalisée mentionnée ci-dessus et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut également être utilisé dans le cadre de l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** La valeur d'émission des vibrations réelle en cours d'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur donnée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Voici quelques exemples :

Manière dont l'outil est utilisé et les matériaux sont coupés. Le fait que le produit est en bon état et qu'il est bien entretenu.

Le fait d'utiliser le bon accessoire et de s'assurer qu'il est bien affûté et en bon état.

La bonne prise en main de la poignée et l'utilisation éventuelle d'accessoires anti-vibrations. L'utilisation conforme du produit en fonction de sa conception et des présentes instructions. Cet outil peut entraîner un syndrome de vibration mains/bras si l'utilisation de l'appareil n'est pas gérée correctement.

**AVERTISSEMENT.** Veuillez tenir compte des consignes de sécurité données en matière de protection de l'opérateur, consignes basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation normales (avec prise en compte des différentes étapes du cycle de commande et des durées pendant lesquelles l'appareil est éteint ou des durées de fonctionnement à vide, en plus du temps de déclenchement).

Minimisez le risque d'exposition aux vibrations. Utilisez TOUJOURS des lames bien affûtées.

Investissez dans des gants anti-vibrations de bonne qualité pour manipuler cet outil. Entretenez le produit conformément à ces instructions et lubrifiez-le (si nécessaire).

Si vous comptez utiliser l'outil régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations. Evitez d'utiliser les outils à des températures inférieures à 10 °C.

Planifiez le travail afin de répartir l'utilisation d'accessoires générant de fortes vibrations sur plusieurs jours.

Surveillance de la santé  
Tous les employés doivent être inclus dans un plan de surveillance de la santé des employés visant à identifier toutes les maladies liées aux vibrations, prévenir la progression de ces maladies et garder les employés en travail.

## III - Consignes de sécurité

### REGLES GENERALES DE SECURITE

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Cet outil présente un risque ÉLEVÉ de vibration (supérieur à 10 m/s<sup>2</sup>).

La valeur d'émission des vibrations mesurée mentionnée ci-dessus doit être considérée comme un seuil minimal. Le calcul de la durée d'utilisation totale peut s'avérer difficile. Consultez le site web HSE pour plus d'informations.

Remarque : toute durée pendant laquelle l'appareil est en veille ou coupé ne doit pas être prise en compte dans la durée de travail totale. Les durées d'utilisation totales calculées se rapportent à l'utilisateur et non aux outils électriques utilisés. L'utilisation d'autres outils réduira la durée d'utilisation totale de l'utilisateur pour cet outil en conséquence.

Le niveau d'émission des vibrations donné dans cette fiche a été mesuré conformément à la méthode normalisée mentionnée ci-dessus et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut également être utilisé dans le cadre de l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** La valeur d'émission des vibrations réelle en cours d'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur donnée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Voici quelques exemples :

Manière dont l'outil est utilisé et les matériaux sont coupés. Le fait que le produit est en bon état et qu'il est bien entretenu.

Le fait d'utiliser le bon accessoire et de s'assurer qu'il est bien affûté et en bon état.

La bonne prise en main de la poignée et l'utilisation éventuelle d'accessoires anti-vibrations. L'utilisation conforme du produit en fonction de sa conception et des présentes instructions. Cet outil peut entraîner un syndrome de vibration mains/bras si l'utilisation de l'appareil n'est pas gérée correctement.

**AVERTISSEMENT.** Veuillez tenir compte des consignes de sécurité données en matière de protection de l'opérateur, consignes basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation normales (avec prise en compte des différentes étapes du cycle de commande et des durées pendant lesquelles l'appareil est éteint ou des durées de fonctionnement à vide, en plus du temps de déclenchement).

Minimisez le risque d'exposition aux vibrations. Utilisez TOUJOURS des lames bien affûtées.

Investissez dans des gants anti-vibrations de bonne qualité pour manipuler cet outil. Entretenez le produit conformément à ces instructions et lubrifiez-le (si nécessaire).

Si vous comptez utiliser l'outil régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations. Evitez d'utiliser les outils à des températures inférieures à 10 °C.

Planifiez le travail afin de répartir l'utilisation d'accessoires générant de fortes vibrations sur plusieurs jours.

Surveillance de la santé  
Tous les employés doivent être inclus dans un plan de surveillance de la santé des employés visant à identifier toutes les maladies liées aux vibrations, prévenir la progression de ces maladies et garder les employés en travail.

dans des situations inattendues.  
f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

i) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

j) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

k) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

l) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

m) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

n) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

o) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

p) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

q) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

r) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

s) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

t) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

u) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

v) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

w) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

x) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

y) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

z) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

aa) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

ab) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

ac) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

ad) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

ae) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

18 ans d'utiliser cette scie sauteuse.  
• Utiliser uniquement des lames en bon état.  
• Avant de couper, vérifier qu'il existe un espace suffisant pour la lame sous la pièce à couper.  
• Ne pas toucher la lame après la découpe. Elle risque d'être brûlante.  
• Ne pas placer les mains à l'arrière de la pièce à couper.  
• Ne jamais enlever les sciures, les copeaux ou les chutes autour de la lame avec les mains.  
• Retirer tout chiffon, vêtement, corde, ficelle ou autre à proximité de la zone de travail.  
• Ne pas couper de clous. Inspecter la pièce à couper et retirer tous les clous et les autres objets étrangers avant de commencer à scier.  
• Soutenir correctement le travail.  
• Ne jamais passer la main au-dessus de la lame pour enlever les déchets et les chutes.  
• Ne jamais essayer de dégager une lame bloquée avant de mettre la machine hors tension.  
• En cas d'interruption pendant le sciage, terminer la tâche et mettre la scie hors tension avant de relever la tête.  
• Vérifier régulièrement que tous les écrous, boulons et autres fixations sont correctement serrés.  
• Ne pas ranger de matériel ou d'équipement au-dessus de la machine car ils pourraient tomber dedans.  
• Tenez toujours l'outil par les poignées isolées lorsque vous exécutez un travail au cours duquel l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec des conduites cachées ou avec son propre câble secteur. Si l'outil de coupe entre en contact avec une conduite sous tension, les éléments métalliques mis à nus de l'outil peuvent être mis sous tension et causer l'électrocution de l'utilisateur.  
• Ne pas placer la scie sauteuse à l'envers dans un état ou un établi et l'utiliser comme un banc de scie. Cela engendrera de meilleurs résultats et évitera d'abîmer l'outil.  
• Travailler dans une zone dégagée et ne présentant aucun risque de trébuchement.  
• Interdire à toute personne de moins de

Cet appareil est conçu pour le sciage du bois, des matériaux proches du bois (par exemple du contreplaqué), du métal, de la céramique et du plastique et ce uniquement pour un usage privé.  
Même lorsque l'appareil est utilisé comme indiqué, il n'est pas possible d'éradiquer tous les facteurs de risques potentiels. Des dommages inhérents à la nature même de l'outil et à sa configuration peuvent ainsi se produire tels que :  
• Dommages de l'audition si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.  
• Contact avec la lame.  
• Atteindre le dessous de la base lorsque la scie est en fonctionnement et entrer en contact avec la lame.  
• Tirer vers l'arrière tout ou partie de la pièce à scier.

REGLES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LE FAISCEAU LASER

Le faisceau laser utilisé est de classe 2 avec une énergie maximale de 1mW et une longueur d'onde de 650nm. Ces lasers ne présentent généralement pas de danger optique bien que le fait de fixer le faisceau lumineux puisse causer des aveuglements par flashes.

**AVERTISSEMENT.** Ne pas fixer directement le faisceau laser. Un danger peut exister si vous fixez délibérément le faisceau. Merci de bien vouloir vous conformer aux règles de sécurité suivantes :

• Le laser doit être utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant.

• Ne jamais diriger le faisceau vers une personne ou vers un objet autre que le matériau à scier. .

• Le faisceau laser ne doit pas être délibérément dirigé vers des personnes et ne doit en aucun cas être dirigé sur les yeux d'une personne pendant plus de 0,25seconde.

• Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé sur un matériau résistant, sans surface réfléchissante. Le bois ou les surfaces brillantes et réfléchissantes en acier ne sont pas adaptées à une utilisation laser dans

la mesure où la surface réfléchissante peut renvoyer le faisceau laser vers l'utilisateur.  
• Ne pas essayer de changer les éléments du guide laser. Ne pas remplacer l'assemblage d'éclairage laser par un autre type. Les réparations doivent être assurées par le fabriquant du laser ou par un réparateur agréé.

SYMBOLES  
Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.

Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.

Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.

Appareil de classe II (double isolation).

Conformité aux normes de sécurité appropriées.

Recycler les emballages dans les installations prévues à cet effet

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.

MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Pour de coupe des bois seulement

Pour de coupe des métaux seulement

Code de fabrication, Année de production (20yy) et Semaine de production (Wxx).

R: Conforme à la directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

RyyWxx

